

Tabel 331. **Meteorologiske forhold på Færøerne.**
 Meteorological conditions in the Faroe Islands.

Thorshavn	Januar 1	Februar 2	Marts 3	April 4	Maj 5	Juni 6	Juli 7	Aug. 8	Sept. 9	Okt. 10	Nov. 11	Dec. 12	Året 13
A. Middeltemperatur (celcius)													
1961	3,8	4,7	5,3	4,8	8,3	12,4	10,8	10,9	10,4	8,6	5,1	2,1	7,3
1962	4,1	3,2	0,7	4,9	7,1	9,4	9,7	10,2	8,9	8,0	4,5	3,9	6,2
1963	2,2	2,8	5,8	6,1	7,0	9,2	10,0	10,5	8,8	7,8	4,0	4,2	6,5
1964	5,6	5,1	5,9	5,8	7,7	8,6	10,2	9,3	8,2	7,8	6,0	2,4	6,9
1965	2,4	4,9	2,8	5,5	6,9	9,8	8,9	10,2	9,0	8,9	3,1	1,8	6,2
B. Nedbør, mm													
1961	79	179	175	101	29	17	77	90	160	163	106	138	1 314
1962	161	102	61	58	81	109	33	133	183	176	114	202	1 413
1963	51	77	124	94	94	38	117	72	255	155	125	89	1 291
1964	135	84	30	105	111	77	135	85	185	87	224	192	1 450
1965	149	45	107	134	89	132	23	101	101	96	104	118	1 199
C. Fugtighedsgrad, pct.													
1961	87	86	87	90	87	71	87	98	...	91	83	92	...
1962	85	86	92	85	83	86	87	86	90	91	93	92	88
1963	92	91	96	90	87	89	85	89	86	87	89	91	89
1964	91	87	86	88	90	86	85	86	90	92	89	91	88
1965	91	90	91	86	88	88	84	87	89	90	86	83	88

KILDE: Meddelt af Meteorologisk Institut på grundlag af vejrtelegrammerne.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-12: the months; 13: the year. - FRONT COLUMN, A: mean temperature; B: precipitation; C: relative humidity, in per cent.

Tabel 332. **Folkemængde, areal og administrativ inddeling.**
 Population, area, and administrative division.

	Folkemængde					26. september 1960						
	1911	1930	1945	1955	1960	Areal i km ²	Befolknings-tæthed pr. km ²	Bygder	Sogne	Præste-gæld	Valg-distrik-ter ¹	Læge-distrik-ter
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Færøerne i alt	18 000	24 200	29 178	32 456	34 596	1 398,85	24,7	121	50	11	7	12
Norderøernes syssel.....	2 087	2 994	3 928	4 804	5 086	240,77	21,1	20	8	2	1	1
Østerø syssel	4 111	5 478	6 811	6 954	7 382	286,33	25,8	36	12	3	1	3
Strømø syssel	5 049	6 654	8 307	10 152	11 692	392,29	29,8	33	13	2	2	4
Heraf Thorshavn	2 097	3 200	4 390	6 067	7 447	15,33	485,8	1	1	•	•	3
Vågø syssel	1 640	2 071	2 377	2 654	2 655	187,89	14,1	8	5	1	1	1
Sandø syssel	1 296	1 579	1 764	1 710	1 736	124,74	13,9	8	5	1	1	1
Suderø nordre syssel ... }	3 817	5 424	5 991	6 182	3 056	96,82	31,6	8	3	1	1	1
Suderø søndre syssel ... }					2 989	70,01	42,7	8	4	1		

ANM. Færøerne er beliggende mellem 62°24' og 61°26' nordlig bredde og 6°15' og 7°41' vestlig længde. 17 øer er beboede, hvoraf de største er Strømø (373 km²), Østerø (286 km²), Vågø (178 km²), Suderø (166 km²) og Sandø (112 km²). Ved en i 1955 foretagen opmåling af målebordsblade opgjordes Færøernes kystlinje til 1 117,0 km. Registerfolketallet er pr. 31. december 1965 opgjort til 37 205, heraf Norderøernes syssel 5 311, Østerø syssel 7 649, Strømø syssel 14 131 (Thorshavn 9 730), Vågø syssel 2 626, Sandø syssel 1 699 og Suderø syssel 5 789.

¹ Lagtingsvalget d. 8. november 1962: Folket flokken 3 068 stemmer - 6 mandater (ved valget d. 8. november 1958 2 470 stemmer - 5 mandater), Sambandspartiet 3 082 - 6 (3 296 - 7), Socialdemokratiet 4 167 - 8 (3 584 - 8), Selvstyrepatriet 892 - 2 (812 - 2), Tjøðveldisflokkun 3 281 - 5 (3 332 - 7), Fremskridtspartiet 674 - 1, (udenfor partierne 404 - 1). I alt 15 164 - 29 (13 898 - 30) og stemmeprocent 74 (71). Folketingsvalget på Færøerne, se tabel 269.

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: population; 6: area in sq.km; 7: density per sq.km; 8: inhabited places; 9: parishes; 10: pastorages; 11: election districts; 12: public health districts.

Tabel 333. **Befolkningens fordeling 1960 efter køn, alder og ægteskabelig stilling.**

The population 1960 by sex, age, and marital status.

Aldersklasser	Ugifte		Gifte og separerede		Enkestand		Fraskilte		Tilsammen		
	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
0-6 år	2 734	2 629	-	-	-	-	-	-	2 734	2 629	5 363
7-14 »	3 086	2 912	-	-	-	-	-	-	3 086	2 912	5 998
15-19 »	1 674	1 456	8	56	-	-	-	-	1 682	1 512	3 194
20-39 »	2 194	936	2 458	3 091	9	44	14	19	4 675	4 090	8 765
40-59 »	615	420	3 131	2 714	104	253	18	25	3 868	3 412	7 280
60-64 »	72	97	459	388	62	118	2	9	595	612	1 207
65-69 »	45	64	364	319	67	143	3	2	479	528	1 007
70 og derover	63	138	453	295	322	505	2	4	840	942	1 782
<i>Tilsammen</i>	10 483	8 652	6 873	6 863	564	1 063	39	59	17 959	16 637	34 596

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: single; 3-4: married and separated; 5-6: widowed; 7-8: divorced; 9-11: total; 1, 3, 5, 7, and 9: males; 2, 4, 6, 8, and 10: females; 11: total. - FRONT COLUMN: age groups from 0 year to 70 years and over, and total.

Tabel 334. **Befolkningens fordeling efter erhvervshovedgrupper og arbejdsstilling i 1960.**

The population by industry and industrial status 1960.

	Landbrug og gartneri	Fiskeri og hvalfangst	Industri og håndværk	Bygge- og anlægsvirksomhed	Handel og omsætning	Transportvirksomhed	Administration og liberale erhverv	Servicevirksomhed	Uoplyst erhverv	Formue, rente, understøttelse	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A.-H. Hele Befolkningen	1461	11 044	6 645	2 277	3 028	3 857	1 839	411	451	3 583	34 596
a. Mænd	797	6 458	3 605	1 277	1 284	2 106	740	125	294	1 273	17 959
b. Kvinder	664	4 586	3 040	1 000	1 744	1 751	1 099	286	157	2 310	16 637
A. Selvstændige	391	235	159	126	386	140	54	33	-	•	1 524
a. Mænd	373	235	144	126	342	139	42	23	-	•	1 424
b. Kvinder	18	-	15	-	44	1	12	10	-	•	100
B. Fiskere uden nærmere angivelse	•	2 601 ¹	•	•	•	•	•	•	•	•	2 601 ¹
C. Funktionærer, tjenestemænd ...	5	268	87	29	980	645	716	13	-	•	2 743
a. Mænd	5	268	66	26	378	551	389	6	-	•	1 689
b. Kvinder	-	-	21	3	602	94	327	7	-	•	1 054
D. Arbejdere	175	1 213	2 483	647	70	666	102	228	299	•	5 883
a. Mænd	169	1 211	2 221	647	68	650	19	40	242	•	5 267
b. Kvinder	6	2	262	-	2	16	83	188	57	•	616
E. Rente, understøttelse o. l.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2 293	2 293
a. Mænd	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1 004	1 004
b. Kvinder	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1 289	1 289
F. Hushjælp	110	402	228	69	114	98	62	6	13	282	1 384
G. Husmødre	320	2 119	1 340	475	490	786	305	41	51	510	6 437
H. Børn, studerende	460	4 206	2 348	931	988	1 522	600	90	88	498	11 731
a. Mænd	250	2 145	1 174	478	496	766	290	56	52	269	5 976
b. Kvinder	210	2 061	1 174	453	492	756	310	34	36	229	5 755

¹ Heraf 2 kvinder.

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: agriculture and gardening; 2: fishing and whaling; 3: manufacturing; 4: construction; 5: commerce; 6: transport activity; 7: administration and professional services; 8: other service industries; 9: industry not known; 10: fortune, interests, etc.; 11: total. - FRONT COLUMN, A-H: total; a: males; b: females; A: self-employed, directors and managers; B: fishermen (status not known); C: salaried employees, public servants; D: wage earners; E: private means, interest, pension; F: domestic servants; G: wives doing domestic work only; H: children, students.

Tabel 335. **Fødte og døde.**
Births and deaths.

	Levendefødte			Dødfødte			Døde			Heraf døde under 1 år		
	Dreng	Piger	I alt	Dreng	Piger	I alt	Mænd	Kvinder	I alt	Dreng	Piger	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1951	424	433	857	13	12	25	119	110	229	17	18	35
1952	409	400	809	3	7	10	120	120	240	9	11	20
1953	388	370	758	9	6	15	120	108	228	11	9	20
1954	385	372	757	4	9	13	133	115	248	16	13	29
1955	385	364	749	10	7	17	113	108	221	11	10	21
1956	391	376	767	6	9	15	118	121	239	11	11	22
1957	387	359	746	14	8	22	155	113	268	9	6	15
1958	424	421	845	13	5	18	119	107	226	8	11	19
1959	434	422	856	15	6	21	135	107	242	12	12	24
1960	410	354	764	14	12	26	160	114	274	20	5	25
1961	413	368	781	10	7	17	99	107	206	10	10	20
1962	385	415	800	5	5	10	121	113	234	6	7	13
1963	464	384	848	10	7	17	136	106	242	14	4	18
1964	447	410	857	10	3	13	137	116	253	9	6	15

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: live-born children; 4-6: still-born children; 7-9: deaths; 10-12: deaths under 1 year of age; 1, 4, 7, and 10: males; 2, 5, 8, and 11: females; 3, 6, 9, and 12: total

Tabel 336. **Dødsårsagerne 1964.**
Causes of death 1964.

International nomen- klatur liste B ¹		Alder						I alt		
		under 1 år	1-4 år	5-14 år	15-64 år		65 år og derover		1964	1963
					Mænd	Kvin- der	Mænd	Kvin- der		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
B 1	Lungetuberkulose	-	-	-	-	-	1	-	1	-
B 2	Anden tuberkulose	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 3-17	Infektionssygdomme	2	1	-	1	-	-	-	4	4
B 18	Ondartede svulster	1	-	-	8	7	16	15	47	38
B 19	Godartede og uspecificerede svulster	-	-	-	-	-	1	-	1	-
B 20	Sukkersyge	-	-	-	1	-	1	1	3	-
B 21	Anæmi	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 22	Karsygdomme i centralnervesystemet	-	-	-	2	1	19	17	39	41
B 23	Meningitis (dog ikke tuberkuløs, syfilitisk el. meningokok)	-	-	-	-	-	-	-	-	2
B 25	Hjertesygdomme, kroniske, rheumatiske	-	-	-	-	-	-	2	2	-
B 26	Hjertesygdomme, arteriosclerotiske og degenerative	-	-	-	10	4	27	18	59	45
B 27	Andre hjertesygdomme	-	-	-	1	-	5	13	19	19
B 28	Forhøjet blodtryk med hjertesygdom	-	-	-	-	-	-	1	1	7
B 29	Forhøjet blodtryk uden hjertesygdom	-	-	-	-	-	1	2	3	-
B 30	Influenza	-	-	-	1	-	2	1	4	2
B 31	Lungebetændelse	-	-	-	-	-	4	3	7	8
B 32	Bronchitis	-	-	-	-	-	1	-	1	3
B 33	Mavesår og sår på tolvfingertarmen	-	-	-	-	-	-	-	-	2
B 34	Blindtarmsbetændelse	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 35	Ileus og brok	-	-	-	-	-	-	-	-	1
B 36	Gastroenteritis, tyndtarms- og tyktarmskatarrh	-	-	-	-	-	-	-	-	4
B 37	Levercirrhose	-	-	-	1	-	-	-	1	1
B 38	Nefritis og nefrose	-	-	-	1	-	-	-	1	-
B 39	Prostata hypertrofi	-	-	-	-	•	•	•	1	3
B 40	Komplikationer ved svangerskab, fødsel og barselseng	-	-	-	•	-	•	-	-	-
B 41	Medfødte misdannelser	-	-	-	-	-	-	-	-	4
B 42	Fødselslæsioner m. m.	6	-	-	-	-	-	-	6	3
B 43	Infektioner hos nyfødte	2	-	-	-	-	-	-	2	1
B 44	Andre sygdomme hos nyfødte	4	-	-	-	-	-	-	4	7
B 45	Alderdomssvaghed og ikke definerede sygdomme	-	-	-	-	-	4	3	7	6
B 46	Alle andre sygdomme	-	-	-	2	2	9	12	25	24
BN 47-50	Ulykker	-	-	4	2	1	2	6	15	17
BN 47	Heraf frakturer o. lign.	-	-	-	2	1	2	6	11	8
	I alt	15	1	4	30	15	94	94	253	242

¹ International Statistical Classification of Causes of Death (World Health Organisation, Geneva 1948). Abbreviated list.

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-7: age, under 1 year to 65 years and over; 4 and 6: males; 5 and 7: females; 8 and 9: total. - FRONT COLUMN, see table 40.

Tabel 337. **Anmeldte sygdomstilfælde 1964**
Diseases reported 1964.

	Under 1 år	1-6 år	7-14 år	15-64 år		65 år og derover		I alt		
				Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	1964	1963	
				1	2	3	4	5	6		7	8	9
Tyfus.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Typhoid fever
Paratyfus.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Paratyphoid fever
Hjernehindebetænd.....	4	6	1	-	-	-	-	11	14	Meningitis
Akut børnelammelse, paralytisk.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Acute poliomyelitis, paral.
Hjernebetændelse, akut epidemisk.....	-	-	-	-	-	-	-	-	2	Acute epidemic encephalitis
Hjernebetændelse, andre former.....	-	-	1	-	-	-	-	1	-	Other and unspecif. encephalitis
Akut mavetarminfektion.....	15	56	48	69	68	28	20	304	371	Gastro-enteritis and diarrhoea
Skarlagensfeber.....	-	14	12	1	-	-	-	27	6	Scarlet fever
Alm. halsbetændelse.....	32	385	407	349	339	1	6	1 519	1 187	Angina and tonsillitis
Rosen.....	-	-	-	10	28	-	-	38	31	Erysipelas
Kighoste.....	10	30	9	-	2	-	-	51	2	Whooping-cough
Mæslinger.....	1	-	-	1	1	-	-	3	1 560	Measles
Røde hunde.....	-	4	2	1	1	-	-	8	277	German measles
Skålkopper.....	17	81	56	9	11	-	-	174	50	Chicken-pox
Fåresyge.....	19	154	168	75	43	1	-	460	93	Mumps
Epid. leverbetændelse.....	1	4	-	-	-	-	-	5	3	Infections hepatitis
Mononucleose.....	-	-	-	2	-	-	-	2	4	» mononucleosis
Epid. svimmelhed.....	-	-	-	1	3	1	1	6	64	Epidemic nausea
Gigtfeber.....	-	1	7	9	25	1	-	43	30	Rheumatic fever
Akut infektion i øvre luftveje.....	193	218	99	59	56	17	9	651	1 128	Acute upper respiratory infection
Influenza.....	123	310	302	419	396	57	70	1 677	802	Influenza
Lungebetændelse.....	30	37	15	50	46	61	50	289	458	Pneumonia
Akut brystkatar.....	117	175	78	102	81	29	32	614	547	Acute bronchitis
Bylder og blæreudslæt hos nyfødte.....	2	-	-	-	-	-	-	2	5	Boils and pemphigus neonatorum
Fnat.....	2	36	44	54	56	-	-	192	105	Scabies
Lungetuberkulose.....	-	-	-	1	1	-	-	2	7	Tuberculosis of respiratory system
Erhvervet syfilis.....	-	-	-	2	-	-	-	2	1	Acquired syphilis
Gonorré.....	-	-	-	27	15	-	-	42	47	Gonorrhoea
Venerisk sår.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Soft chancre

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-7: age, under 1 year to 65 years and over; 4 and 6 males; 5 and 7: females; 8 and 9: total.

Tabel 338. **Medicinalpersonalet m. v.**
Medical personnel, etc.

	Læger							Apoteker		
	I alt ¹	Landslæger	Prakt. læger	Sygehuslæger ¹	Tandlæger	Jordemødre	Sygeplejersker ²	Egentlige apoteker	Håndkøbsudsalg	Distribuerende læger
31. december 1963....	31	1	13	17	7	20	80	1	46	7
31. december 1962....	29	1	12	16	7	21	67	1	45	7
31. december 1961....	31	1	13	17	6	23	60	1	46	7

¹ Heraf 10 underordnede læger. ² Ansat på sygehusene.

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: physicians; 1: total; 2: medical officers; 3: doctors with private practice; 4: doctors in hospitals; 5: dentists; 6: midwives; 7: hospital nurses; 8-10: drugstores; 8: ordinary dispensing chemist's shops; 9: shops for buying medicine without prescription; 10: doctors distributing medicine.

Tabel 339. **Sygehuse 1963.**
Hospitals 1963.

	Senge 1	Læger 2	Aut. syge- plejersker 3	Udskrevne patienter 4	Dødsfald 5	Sygedage for ud- skrevne og døde patienter 6
Thorshavn, Dr. Alexandrines hospital	166	14	58	2 757	71	52 005
Klaksvig sygehus	46	1	9	766	28	15 299
Tverå sygehus på Suderø	36	2	13	639	20	12 155
<i>I alt</i>	248	17	80	4 162	119	79 459

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: beds; 2: doctors; 3: hospital nurses; 4: discharged patients; 5: deaths; 6: patient days.

Tabel 340. **Kvæg- og fårehold samt kartoffelhøst.**
Cattle- and sheep-keeping and potato crop.

	1960	1961	1962	1963	1964	
<i>Kvæghold</i>						<i>Cattle-keeping</i>
Antal besætninger	1 621	1 596	1 383	1 304	1 248	Number of herds
Hornkvæg i alt	2 977	3 023	2 707	2 564	2 545	Total cattle
heraf køer og kvier, der har kælvet	2 121	2 092	1 934	1 860	1 887	Of this: cows and heifers having calved
<i>Fårehold</i>						<i>Sheep-keeping</i>
Antal får 1. december	68 526	69 229	65 799	68 222	69 279	Number of sheep 1 December
Antal lam i sommertiden .	48 849	50 249	40 501	46 369	48 982	Lamb in summer season
Slagtninger: får og lam ...	44 471	47 793	35 218	41 499	44 735	Slaughterings: sheep and lamb
<i>Kartoffelhøst</i>						<i>Potato-crop</i>
Antal dyrkere	2 766	2 728	2 613	2 766	2 608	Number of growers
Dyrket areal i 1000 m ² ...	1 275	1 351	1 193	1 298	1 243	Area, 1000 sq. m.
Kartoffelhøsten i tønder ..	20 976	17 368	16 505	18 562	15 287	Crop, 100 kilos

KILDE: Indberetninger fra færøske myndigheder.

Tabel 341. **Lagerbeholdninger af fiskeriprodukter på Færøerne.**
Stock of fish produce in the Faroe Islands.

	1. okt. 1964		1. jan. 1965		1. april 1965		1. juli 1965		1. okt. 1965		
	Mængde 1	Værdi 2	Mængde 1	Værdi 2	Mængde 1	Værdi 2	Mængde 1	Værdi 2	Mængde 1	Værdi 2	
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	
Klipfisk, tilvirket	925	3 608	1 655	6 452	987	3 848	942	3 672	820	2 775	Split cod, prepared
Klipfisk u. tilvirkn. ..	619	1 238	764	1 528	381	763	661	1 322	178	357	Split cod, unprepared
Saltfisk på lager	2 854	5 666	2 796	5 420	918	1 506	1 735	3 053	1 483	2 838	Saltfish, in stock
Saltfisk, hjemkommet, men ikke landet ...	140	280	2 960	5 920	-	-	1 002	2 004	19	38	Saltfish arrived but not landed
Sild	9 834	13 771	4 200	5 900	7	11	7	11	6 222	8 711	Herrings
Agnsild	231	185	459	367	171	137	28	23	117	94	Bait-fish
Tran	7	4	66	40	1	0	30	18	114	68	Oil
Andre fiskeriprodukt..	54	168	442	792	180	360	274	370	166	169	Other fish products
<i>I alt</i>	• 24 920		• 26 419		• 6 625		• 10 473		• 15 050		<i>Total</i>

KILDE: Indberetninger fra færøske myndigheder.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: quantity; 2: value.

Tabel 342. **Færøernes vareindførsel på S.I.T.C. varegrupper og oprindelseslande 1964.**

Imports by S.I.T.C. groups and countries of origin 1964.

	Øvrige Danmark ¹ 1	Norge 2	Sverige 3	U.K. 4	Vest- tyskland 5	Andre lande 6	I alt 7
				1000 kr.			
00 Levende dyr	0	—	—	—	—	—	0
01 Kød og kødvarer	4 136	—	—	368	—	1 280	5 784
02 Mejeriprodukter og æg	3 213	1	—	34	—	7	3 255
03 Fiskeriprodukter til næringsbrug	181	181	—	—	—	779	1 141
04 Korn og kornvarer	1 916	—	—	2 364	55	16	4 351
05 Frugt og grønsager	4 807	2	178	170	36	252	5 445
06 Sukker og sukkervarer	2 138	1	18	164	9	5	2 335
07 Kaffe, kakao, chokolade, te, krydderier	1 684	12	7	1 102	12	194	3 011
08 Foderstoffer	1 454	—	—	99	—	—	1 553
09 Andre næringsmidler	1 620	38	—	51	5	2	1 716
11 Drikkevarer	1 592	5	—	24	—	16	1 637
12 Tobak	1 237	—	—	76	—	370	1 683
21 Huder og skind, uberedede	—	—	—	117	—	—	117
22 Oliefrø, -nødder og -kerner	5	—	—	—	—	—	5
23 Gummi, rå, heru. syntetisk og regenereret	4	—	—	—	—	—	4
24 Træ, tømmer og kork	675	7	3 948	—	—	58	4 688
25 Papirmasse og -affald	—	—	—	—	—	—	—
26 Spindestoffer	132	—	—	8	—	—	140
27 Gødningsstoffer og mineraler, rå	78	59	—	28	—	1 603	1 768
28 Malme og metalaffald	22	—	—	—	—	—	22
29 Forsk. animalske og veget. materialer, rå	271	—	—	—	—	32	303
32 Kul, koks, briketter	2	—	—	430	—	—	432
33 Flydende brændsel, smøreliefer m.v.	6 919	—	—	1 551	1	2 465	10 936
34-35 Gas, elektrisk strøm	137	—	—	—	—	—	137
41 Animalske olier og fedtstoffer	151	—	—	—	—	10	161
42 Vegetabiliske olier og fedtstoffer, uhardet	1 243	—	—	—	—	—	1 248
43 Anim. og veg. olier og fedtst., bearb.; vox	441	—	—	—	—	—	441
51 Kemiske råstoffer og forbindelser	364	—	—	6	—	—	370
52 Tjære og rå kemik. (fra kul, min. olie, gas)	26	1	—	—	—	—	27
53 Farve- og garvestoffer	1 848	42	—	26	—	—	1 916
54 Farmaceutiske præparater	1 476	1	3	30	—	—	1 510
55 Vellugt. olier, parfume, kosmetik, sæber	2 018	1	—	115	15	21	2 170
56 Gødningsstoffer, bearbejdede	214	129	—	—	—	—	343
57 Sprængstoffer m.v.	53	448	—	125	138	90	854
58 Plast, ubearbejdet og halvfabrikata	434	91	27	57	26	—	635
59 Andre kemiske produkter	350	6	16	11	12	—	395
61 Læder, lædervarer, beredte pelsskind	47	3	—	2	—	1	53
62 Gummivarer	519	3	3	60	1	122	708
63 Træ- og korkvarer, undt. møbler	1 514	2 204	96	22	1	30	3 867
64 Papir, pap og varer heraf	2 554	472	346	60	10	47	3 489
65 Garn, metervarer og færdige tekstilvarer	4 777	1 204	9	1 756	329	1 087	9 162
66 Varer af ikke-metalliske mineraler	4 235	333	25	109	136	69	4 907
67 Jern og stål	2 986	245	8	491	66	282	4 078
68 Andre metaller	715	—	6	—	—	176	897
69 Metalvarer, mere bearbejdede	5 208	244	220	204	125	115	6 116
71 Maskiner, undt. elektriske	9 751	854	1 687	1 109	485	112	13 998
72 Elektr. maskiner, apparater og tilbehør	7 571	524	399	320	92	246	9 152
73 Transportmidler	4 801	8 865	30	722	32	7 402	21 852
81 Bygningstilbehør, belysningsartikler	1 596	87	631	37	15	25	2 391
82 Møbler og tilbehør	2 152	1 081	81	3	4	—	3 321
83 Kufferter, tasker og lignende varer	174	—	21	3	43	—	241
84 Klædningsstykker	5 368	93	406	194	32	279	6 372
85 Fodtøj	1 399	46	3	27	410	242	2 127
86 Instrumenter (undt. musik-), fotoart., ure	1 266	26	3	55	99	11	1 460
89 Andre forbrugsvarer m.v.	3 551	831	39	226	127	112	4 886
91 Postpakker, uspecificeret	2 219	—	—	—	—	—	2 219
95 Militærvåben og -ammunition	—	—	—	—	—	—	—
<i>I alt</i>	103 249	18 140	8 210	12 356	2 316	17 558	161 829

ANM. Den anvendte vareopdeling er SITC, rev. (Standard International Trade Classification, 1960 Revision). Indførselsværdien for varer fra det øvrige Danmark er c.i.f.-værdien, beregnet på grundlag af den danske udførselsstatistik; for andre lande er c.i.f.-værdien anmeldt direkte.

¹ Se note 1, tabel 344.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1964 (Stat. Tabelværk 1965).

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: the rest of Denmark; 2: Norway; 3: Sweden; 4: U.K.; 5: West Germany; 6: other countries; 7: total. — FRONT COLUMN: see table 371. — GENERAL NOTE: the figures relating to Denmark indicate c.i.f.-values according to the Danish export statistics; figures relating to the other countries indicate c.i.f.-values directly declared. — NORZ: ¹ See note table 344.

Tabel 343. **Udførsel af varer fra Færøerne til det øvrige Danmark og udlandet.**

s. 421-422) Exports from the Faroe Islands to the rest of Denmark and to foreign countries.

SITC (rev.) vare-nr.	1963		1964			
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.		
03.1.1	Fersk fisk	16 374	19 551	12 614	16 915	Fresh fish
	Øvrige Danmark	-	-	235	269	The rest of Denmark
	Norge	-	-	373	403	Norway
	Irland	-	-	40	57	Eire
	U.K.	16 374	19 551	11 568	15 718	U.K.
	Vesttyskland	-	-	398	468	West Germany
03.1.1	Helleflynder, fersk	210	815	212	914	Halibut, fresh
	Øvrige Danmark	174	711	189	841	The rest of Denmark
	Norge	22	58	-	-	Norway
	Sverige	-	-	0	2	Sweden
	U.K.	7	16	23	71	U.K.
	Vesttyskland	7	30	-	-	West Germany
03.1.1	Sild, fersk	-	-	973	349	Herring, fresh
03.1.1	Sildehaj, fersk	746	2 183	749	2 852	Porbeagles, fresh
	Øvrige Danmark	15	48	9	18	The rest of Denmark
	Italien	731	2 135	740	2 834	Italy
03.1.1	Fiskefilet, fersk	4 151	12 085	3 492	10 501	Fishfillet, fresh
	Øvrige Danmark	25	69	16	60	The rest of Denmark
	Sverige	-	-	2	6	Sweden
	Czekoslovakiet	209	433	324	642	Czechoslovakia
	U.K.	430	1 161	986	2 774	U.K.
	Ungarn	149	304	-	-	Hungary
	Østtyskland	485	1 026	157	334	East Germany
	U.S.A.	2 853	9 092	2 007	6 685	U.S.A.
03.1.1	Rogn, fersk	-	-	33	55	Spawn, fresh
	Øvrige Danmark	-	-	31	49	The rest of Denmark
	U.K.	-	-	2	6	U.K.
03.1.2	Saltfisk	26 492	53 364	24 621	58 760	Salted codfish
	Øvrige Danmark	955	1 580	677	1 512	The rest of Denmark
	Norge	3 803	6 699	4 084	8 915	Norway
	Sverige	2	4	-	-	Sweden
	Grækenland	3 164	6 515	4 036	10 276	Greece
	Italien	13 934	28 566	11 219	26 431	Italy
	Schweiz	-	-	70	155	Switzerland
	Spanien	3 962	8 732	3 869	9 942	Spain
	U.K.	658	1 239	579	1 347	U.K.
	Vesttyskland	14	29	87	182	West Germany
03.1.2	Saltsild	6 979	11 795	8 681	14 029	Salted herrings
	Øvrige Danmark	973	1 682	1 199	2 114	The rest of Denmark
	Norge	-	-	130	226	Norway
	Sverige	3 336	6 041	2 910	5 409	Sweden
	U.S.S.R.	2 369	3 646	3 810	5 491	U.S.S.R.
	Østtyskland	301	426	632	789	East Germany
03.1.2	Anden saltfisk	2	8	9	35	Other salted fish
	Øvrige Danmark	2	8	-	-	The rest of Denmark
	Sydvestafrika	-	-	9	35	South-West Africa
03.1.2	Klipfisk	8 341	31 532	4 869	23 391	Split cod
	Øvrige Danmark	113	269	125	370	The rest of Denmark
	Italien	-	-	575	1 849	Italy
	Spanien	2 063	6 649	793	2 940	Spain
	Vesttyskland	-	-	40	194	West Germany
	Sydvestafrika	-	-	2	10	South-West Africa
	Brasilien	6 165	24 614	3 333	18 023	Brazil
	Indien	-	-	1	5	Indian Union

Tabel 343. **Udførsel af varer fra Færøerne til det øvrige Danmark og udlandet.**

(s. 421-422) Exports from the Faroe Islands to the rest of Denmark and to foreign countries.

SITC (rev.) vare-nr.	1963		1964			
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.		
03.1.2	Rogn, salt	28	39	4	7	Spawn, salted
	Øvrige Danmark	3	6	4	7	The rest of Denmark
	Sverige	25	33	-	-	Sweden
03.1.3	Hummer	5	101	4	58	Lobster
	Øvrige Danmark	3	58	4	58	The rest of Denmark
	U.S.A.	2	43	-	-	U.S.A.
03.2.0	Fiskehermetik	23	178	24	170	Fish, canned
03.2.0	Kryddersild	45	74	377	757	Herrings, preserved with spices
	Øvrige Danmark	45	74	357	720	The rest of Denmark
	Sverige	-	-	20	37	Sweden
08.1.4	Fiskemel	1 747	1 564	1 182	1 097	Fish meal
	Øvrige Danmark	932	814	628	620	The rest of Denmark
	Sverige	23	20	-	-	Sweden
	Vesttyskland	792	730	554	477	West Germany
08.1.4	Sildemel	20	18	142	159	Herring meal
08.1.4	Hvalmel	7	4	16	10	Whale meal
21.1.9	Uberedte skind	89	350	119	628	Skins, undressed
	Øvrige Danmark	72	281	90	465	The rest of Denmark
	Sverige	-	-	19	116	Sweden
	U.K.	17	69	10	47	U.K.
21.2.0	Minkskind .....	...	830	...	986	Mink skins
	U.K. ....	...	830	...	986	U.K.
26.2.1	Uld	8	58	6	48	Sheep's wool
26.7.0	Klude	5	10	6	10	Rags
28.2.0	Gammelt jern, jernaffald	288	31	-	-	Scrap iron
29.1.9	Fiskeaffald	55	20	884	435	Fish waste
	Øvrige Danmark	55	20	497	273	The rest of Denmark
	Finland	-	-	159	87	Finland
	Sverige	-	-	228	75	Sweden
29.1.9	Minkfoder	583	155	608	223	Mink food
	Øvrige Danmark	87	33	185	91	The rest of Denmark
	Norge	89	34	-	-	Norway
	Sverige	407	88	423	132	Sweden
41.1.1	Levertran	755	845	703	935	Cod liver oil
	Øvrige Danmark	694	786	660	875	The rest of Denmark
	Sverige	26	24	-	-	Sweden
	Norge	35	35	43	60	Norway
41.1.1	Sildetran	1	1	104	120	Herring oil
41.1.1	Hvaltran	28	30	51	70	Whale oil
65.1.2	Uldgarn	0	7	1	29	Woollen yarn
73.5.3	Skibe	-	-	...	1 428	Ships
	Sydafrikanske Republik	-	-	...	1 428	Republic of South Africa
84.1.4	Strikkede varer	16	721	15	695	Knitted goods
	Øvrige Danmark	16	711	15	676	The rest of Denmark
	Sverige	0	2	0	1	Sweden
	Belgien-Luxembourg	-	-	0	7	Belgium-Luxembourg
	Holland	0	3	-	-	Netherlands
	U.K.	-	-	0	1	U.K.
	Vesttyskland	0	5	0	10	West Germany
...	Andre varer .....	...	603	...	244	Goods n. e. s.
	Øvrige Danmark .....	...	599	...	244	The rest of Denmark
	U.K. ....	...	4	-	-	U.K.
	<i>I alt</i> .....	...	136 972	...	135 910	<i>Total</i>

ANM. Hvor der ikke er anført landefordeling, er Danmark forbrugsland.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1964 (Stat. Tabelværk 1965).

TRANSLATION. - GENERAL NOTE: Where no distribution by countries is given, Denmark is country of consumption.

Tabel 344. **Færøernes vareomsætning med det øvrige Danmark og udlandet.**

External trade of the Faroe Islands with the rest of Denmark and foreign countries.

Oprindelseslande ¹ Forbrugslande	Indførsel		Udførsel		Countries of origin ¹ / Countries of consumption
	1963 1	1964 2	1963 3	1964 4	
	1000 kr.				
Øvrige Danmark	87 668	103 249	8 086	10 227	The rest of Denmark
Finland	97	152	—	87	Finland
Island	1 613	2 245	—	—	Iceland
Norge	19 017	18 140	6 826	9 604	Norway
Sverige	7 410	8 210	6 212	5 778	Sweden
Belgien-Luxembourg	291	314	—	7	Belgium-Luxembourg
Czechoslovakiet	290	236	433	642	Czechoslovakia
Frankrig	1 630	77	—	—	France
Grækenland	—	—	6 515	10 276	Greece
Holland	1 987	3 759	3	—	Netherlands
Irland	312	299	—	57	Eire
Italien	185	228	30 701	31 114	Italy
Polen	141	—	—	—	Poland
Schweiz	216	321	—	155	Switzerland
U.S.S.R.	—	—	3 646	5 491	The Soviet Union
Spanien	1 848	1 520	15 381	12 882	Spain
U.K.	13 053	12 356	22 870	20 950	U.K.
Ungarn	49	36	304	—	Hungary
Vesttyskland	1 736	2 316	794	1 331	West Germany
Østrig	50	66	—	—	Austria
Østtyskland	— ²	7 260	1 452	1 123	East Germany
Argentina	52	5	—	—	Argentina
Brasilien	1	—	24 614	18 023	Brazil
Canada	13	158	—	—	Canada
U.S.A.	198	282	9 135	6 685	U.S.A.
Indien	51	3	—	5	Indian Union
Japan	341	358	—	—	Japan
Andre lande	123	239	—	1 473	Other countries
<i>I alt</i>	138 372	161 829	136 972	135 910	<i>Total</i>

¹ Indførsel fra »Øvrige Danmark« omfatter varer, der er importeret fra det øvrige Danmark, af såvel dansk som fremmed oprindelse. ² Medregnet under Vesttyskland.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1964 (Stat. Tabelværk 1965).

TRANSLATION. — HEADING, Columns 1-2: import; 3-4: export. — NOTE: ¹ Items where »rest of Denmark« is given as country of origin comprise goods of Danish as well as foreign origin imported from rest of Denmark.

Tabel 345. **Registrerede skibe på mindst 20 BRT pr. 31. december 1964.**

Registered ships of at least 20 gross reg. tons 31 Dec. 1964.

	Passagerskibe		Tørlastskibe		Fiskerfartøjer		Andre		I alt			
	Antal 1	BRT 2	Antal 3	BRT 4	Antal 5	BRT 6	Antal 7	BRT 8	Antal 9	BRT 10	NRT 11	HK 12
A. Dampskibe	1	299	—	—	7	5 447	1 ¹	298	9	6 044	2 160	9 245
B. Motorskibe	12	3 567	21 ²	3 452	193	30 609	2 ³	214	228	37 842	16 663	65 623
A-B. Tilsammen	13	3 866	21 ²	3 452	200	36 056	3 ³	512	237	43 886	18 823	74 868
Heraf i offentlig eje	4	425	1	51	1	792	1	134	7	1 402	549	2 724

¹ Hvalfangerskib. ² Heraf 1 tankskib på 86 BRT. ³ 1 sandpumper og 1 havundersøgelsesskib.

KILDE: Danmarks skibsliste 1965.

TRANSLATION. — HEADING, Columns 1-2: passenger ships; 3-4: dry cargo ships; 5-6: fishing vessels; 7-8: other; 9-12: total; 1, 3, 5, 7, and 9: number; 2, 4, 6, 8, and 10: gross reg. tons; 11: net. reg. tons; 12: h. p. — FRONT COLUMN, A: steamships; B: motorships; A-B: total; of this Government owned.

Tabel 346. **Skibsfarten mellem Færøerne og det øvrige Danmark 1964.**
Shipping between the Faroe Islands and the rest of Denmark 1964.

Skibenes nationalitet	Udgående fra Færøerne til øvrige Danmark					Indgående til Færøerne fra øvrige Danmark				
	Skibe med ladning			Ledige skibe		Skibe med ladning			Ledige skibe	
	Antal	NRT	Indladet gods	Antal	NRT	Antal	NRT	Udloset gods	Antal	NRT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
			tons					tons		
A. Danske (incl. færøske)	67	11 108	13 704	13	3 792	75	16 841	19 151	33	4 390
B. Islandske	2	653	1 129	—	—	—	—	17	1	242
C. Norske	2	221	288	1	154	4	4 495	6 307	—	—
D. Svenske	—	—	—	—	—	2	376	963	—	—
E. Tyske	1	770	1 790	3	2 310	7	5 287	10 721	—	—
F. Engelske	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G. Hollandske	16	4 445	1 917	5	1 387	37	10 163	10 047	2	515
A-G. Alm. fragtfart 1964	88	17 197	18 828	22	7 643	125	37 162	47 206	36	5 147
Passagerfart 1964	56	74 234	5 371	•	•	56	74 234	13 144	•	•
1963	143	88 005	24 461	15	3 965	149	100 037	53 565	33	4 346

ANM. Angående antallet af færøske skibe ved udgangen af 1964, se tabel 345. Se endvidere anm. 2 til tabel 121.

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: vessels cleared for the rest of Denmark; 6-10: vessels entered from the rest of Denmark; 1-3 and 6-8: with cargo; 4-5 and 9-10: in ballast; 1, 4, 6, and 9: number; 2, 5, 7, and 10: net register tons; 3: goods loaded; 8: goods unloaded. - FRONT COLUMN, A: Danish (incl. Faroese); B: Icelandic; C: Norwegian; D: Swedish; E: German; F: English; G: Dutch; A-G: total.

Tabel 347. **Antal registrerede motorkøretøjer.**
Registered motor vehicles.

	Rutebiler m. v.	Hyre vogne m. v.	Personbiler i øvrigt ¹	Vare- og lastbiler m. v. ²					Motorcykler ³
				I alt	Heraf med totalvægt på				
					indtil 3000 kg	3001-4000 kg	4001-5000 kg	over 5000 kg	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
A. Thorshavn	3	98	169	234	152	15	16	51	219
B. Sognekommunerne	41	217	172	316	121	11	68	116	226
A-B. Færøerne i alt									
31. dec. 1964	44	315	341	550	273	26	84	167	445
31. dec. 1963	41	288	264	533	264	24	111	134	584

¹ Herunder 3 sygebiler. ² Herunder 3 brandkøretøjer. ³ Der er ikke indregistreret sidevogne til motorcykler.

KILDE: Indberetning fra politimesteren på Færøerne.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: buses, coaches; 2: taxis, etc.; 3: other passenger automobiles; 4-8: vans, lorries, etc.; 4: total; 5-8: distribution by gross weight; 9: motorcycles. - FRONT COLUMN, A: Thorshavn; B: rural municipalities; A-B: total.

Tabel 348. **Detailpristallet.**
Consumer price index numbers.

1/7, 1939 = 100	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965
1. januar	281	310	302	296	308	320	326	340	356	364	366	382	400	424	433
1. april	284	307	302	300	311	323	338	344	359	365	369	386	411	426	437
1. juli	294	303	300	303	314	324	337	346	362	368	375	398	420	429	450
1. oktober	311	301	297	303	319	324	340	355	371	370	384	401	417	432	459

KILDE: Indberetninger fra færøske myndigheder.

Tabel 349. **Bankernes driftsregnskab og balance 1964.**

Current accounts and balance sheets of the banks 1964.

	1964			1963 i alt	
	Føroya Banki	Sjóvinnu- bankin	I alt		
	1	2	3	4	
1000 kr.					
I. Driftsregnskab					
A. <i>Indtægter i alt</i>	7 928	4 815	12 743	10 547	A. Receipts, total
Overført fra forrige år	404	25	429	325	Transferred from last year
Renteindtægter o. l.	6 456	4 105	10 561	8 828	Interest, etc.
Provision og andre indtægter	1 068	685	1 753	1 394	Commissions and other receipts
Overførsel af reserver	-	-	-	-	Transfer from reserves
B. <i>Udgifter i alt</i>	7 928	4 815	12 743	10 547	B. Expenditure, total
Renteudgifter	2 990	2 022	5 012	3 721	Interest
Omkostninger	2 589	1 022	3 611	3 438	Costs
Afskrivninger og hensættelser	1 521	1 561	3 082	1 929	Depreciations and appropriations
Til disposition	828	210	1 038	1 459	At disposal
II. Statusopgørelse pr. 31. december					
A. <i>Aktiver i alt</i>	103 938	61 874	165 812	136 526	A. Assets, total
Kassebeholdning	4 423	2 590	7 013	9 187	Cash in hand
Indenlandske banker og sparekasser	456	826	1 282	1 391	Domestic banks and savings banks
Udenl. korrespondenter, fremmed mønt, veksler på udlandet m. v.	717	553	1 270	1 783	Foreign correspondents, etc.
Indenlandske obligationer og aktier	18 239	13 606	31 845	34 981	Domestic bonds and shares
Panteobligationer	411	50	461	373	Mortgage deeds
Indenlandske veksler	10 678	6 684	17 362	12 142	Domestic bills of exchange
Udlån	19 454	11 811	31 265	25 731	Advances
Kassekredit	24 430	15 139	39 569	25 476	Cash credit
Kontokurant, indenlandsk regning	15 367	7 976	23 343	16 963	Current accounts, domestic
Faste ejendomme og inventar	3 862	869	4 731	4 246	Real properties and fixtures
Andre aktiver	5 901	1 770	7 671	4 253	Other assets
B. <i>Passiver i alt</i>	103 938	61 874	165 812	136 526	B. Liabilities, total
Aktiekapital	3 600	1 713	5 313	4 313	Share capital
Lovmæssig reservefond og andre reserver	4 315	3 368 ¹	7 683 ¹	7 577 ²	Regul. reserve funds and other reserves
Foliokonto og kontokurant	18 129	8 807	26 936	28 628	Deposits at sight and current account
Almindelige indlån	57 669	36 183	93 852	78 407	Ordinary deposits
Indenlandske banker og sparekasser	10 086	7 300	17 386	11 036	Domestic banks and savings banks
Rediskonterede veksler, indl.	4 876	2 887	7 763	1 701	Rediscounted bills of exchange, domestic
Udenlandske korrespondenter	327	145	472	850	Foreign correspondents
Andre passiver	4 936	1 471	6 407	4 014	Other liabilities
Heraf garantier	3 938	990	4 928	2 158	Of which: guarantees

ANM. Seddelcirkulationen ult. 1963: 26,0 mill. kr., ult. 1964: 30,8 mill. kr. og ult. 1965: 36,6 mill. kr.

¹ Heraf ansvarlig indskudskapital 2 500 000 kr. ² Heraf ansvarlig indskudskapital 2 648 000 kr.

KILDE: Meddelt af direktøren for tilsynet med banker og sparekasser.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 3 and 4: total. - GENERAL NOTE: notes in circulation, at the end of 1963: 26,0 mill. kr., at the end of 1964: 30,8 mill. kr., at the end of 1965: 36,6 mill. kr.

Tabel 350. **De større færøske pengeinstitutters nettotilgodehavender uden for Færøerne.**

Foreign outstanding debt (net) of the major Faroese monetary institutions.

Ultimo	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965
mill. kr.												
Marts	21,5	29,2	33,9	31,4	24,6	35,1	39,0	32,2	28,3	29,3	46,8	37,0
Juni	13,8	16,8	25,8	19,0	27,7	24,2	26,4	29,3	28,5	24,0	26,0	21,8
September	12,7	14,7	23,3	19,2	21,6	22,2	24,8	19,2	26,8	34,1	21,7	10,0
December	27,2	24,5	28,1	25,7	32,7	20,9	29,8	25,6	30,9	36,2	25,0	10,7
Gnstl. for året	17,7	22,5	28,6	23,8	25,8	26,0	28,9	27,0	28,4	32,9	34,5	21,8

ANM. Oplysningerne omfatter til og med marts 1954 Føroya Banki, Sjóvinnubankin og Færø Amt's Sparekasse; derefter tillige Norðoya Sparikassi.

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN: at the end of the months and average for the year.

Tabel 351. **De større færøske pengeinstitutters likviditet.**

Liquidity of the major Faroese monetary institutions.

Ultimo	1962			1963			1964			1965		
	Fak- tiske likvide behold- ninger ¹	Lovpl. likvide behold- ninger ¹	Over- skuds- likvidi- tet	Fak- tiske likvide behold- ninger ¹	Lovpl. likvide behold- ninger ¹	Over- skuds- likvidi- tet	Fak- tiske likvide behold- ninger ¹	Lovpl. likvide behold- ninger ¹	Over- skuds- likvidi- tet	Fak- tiske likvide behold- ninger ¹	Lovpl. likvide behold- ninger ¹	Over- skuds- likvidi- tet
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	mill. kr.											
Marts	45,8	15,2	30,6	44,3	16,1	28,2	62,0	18,3	43,7	53,9	20,5	33,4
Juni	45,5	16,3	29,2	44,7	17,0	27,7	49,0	19,9	29,1	45,9	22,2	23,7
September	46,4	17,0	29,4	52,2	16,8	35,4	43,4	20,0	23,4	37,3	22,3	15,0
December	49,0	16,4	32,6	58,5	13,6	44,9	48,6	21,0	27,6	42,6	23,8	18,8
Gnsl. for året	45,3	16,0	29,3	49,4	16,3	33,1	52,4	19,4	33,0	44,1	21,9	22,2

ANM. Oplysningerne omfatter Føroya Banki, Sjóvinnubankin, Færø Amts Sparekasse og Norðøya Sparikassi.

¹ Ved likvide beholdninger forstås de i banklovens § 11, stk. 1, og i sparekasselovens § 10, stk. 1, omhandlede aktiver.

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1, 4, 7, and 10: actual liquid balance; 2, 5, 8, and 11: statutory liquid balance; 3, 6, 9, and 12: liquidity surplus. - FRONT COLUMN: at the end of the months and average for the year.

Tabel 352. **Sparekasserne.**

Savings banks.

	1964/65				1963/64	
	Færø Amts Sparekasse 1	Norðøya Sparikassi 2	Suðuroyar Sparikassi 3	I alt 4	I alt 5	
	1000 kr.					
I. Driftsregnskab						I. Current accounts
A. <i>Indtægter i alt</i>	4 181	773	222	5 176	4 325	A. <i>Receipts, total</i>
Renteindtægter	3 948	710	210	4 868	4 062	Interests
Provision og andre indtægter	233	63	12	308	263	Commissions and other receipts
B. <i>Udgifter i alt</i>	4 181	773	222	5 176	4 325	B. <i>Expenditure, total</i>
Renter til sparerne	2 758	472	162	3 392	2 742	Interests to depositors
Lønninger, pensioner o. a. udgifter	638	165	36	839	627	Salaries, pensions and other expendit.
Overskud	785	136	24	945	956	Surplus
C. <i>Kursvinding (+), kurstab (-)</i>	÷ 101	÷ 14	-	÷ 115	+ 40	C. <i>Profit on securit.(+), Loss on securit.(-)</i>
II. Statusopgørelse pr. 31. marts						II. Balance sheets 31 March
A. <i>Aktiver i alt</i>	76 462	13 480	4 704	94 646	85 981	A. <i>Assets, total</i>
Kassebeholdning	290	43	111	444	442	Cash in hand
Indlån i banker og sparekasser ..	12 937	912	532	14 381	14 465	Deposits in banks and savings banks
Obligationer, aktier og andelsbev.	2 913	606	69	3 588	3 194	Bonds and shares
Udlån i fast ejendom	45 309	10 256	3 291	58 856	50 969	Mortgages
Udlån til kommuner o. l.	12 707	749	374	13 830	13 674	Advances to local governments, etc.
Udlån i øvrigt	890	469	177	1 536	1 492	Other advances
Faste ejendomme og inventar	200	210	70	480	483	Real estate and fixtures
Andre aktiver	1 216	235	80	1 531	1 262	Other assets
B. <i>Passiver i alt</i>	76 462	13 480	4 704	94 646	85 981	B. <i>Liabilities, total</i>
Sparernes tilgodehavende	69 379	12 388	4 336	86 103	78 153	Deposits
Garantikapital	-	36	39	75	75	Guarantee capital
Kursregl.fond, reserve- o. l. fonds .	6 982	891	326	8 199	7 427	Funds against loss on securities
Andre passiver	101	165	3	269	326	Other liabilities
III. Antal sparekonti 31. marts ..	25 260	6 308	2 501	34 069	32 980	III. Number of accounts 31 March

KILDE: Meddelt af direktøren for tilsynet med banker og sparekasser.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 4 and 5: total.

Tabel 353. **Skolevæsen.**
School service.

	Antal skoler 1964/65	1962/63		1963/64		1964/65		
		Antal elever	Antal lærere	Antal elever	Antal lærere	Antal elever	Antal lærere	
		1	2	3	4	5	6		7
A. <i>Børneskoler i alt</i>	67	5 402	114	5 455	118	5 456	115	A. <i>Children's schools, total</i>
Heraf private	1	320	21	336 ¹	22 ¹	377 ¹	19 ¹	Of this: private schools
B. <i>Eksamensskoler i alt</i>	10	874	155	814	159	873	165	B. <i>General secondary schools, total</i>
Real- og præliminærskoler	9	672 ²	139	597	142	632	146	Sec. schools, lower level
Gymnasium med realafdeling .	1	202	16	217	17	241	19	Sec. school, upper level incl. lower level
C. <i>Videregående skoler i alt</i>	10	1 058	93	1 172	89	1 103	101	C. <i>Schools for further education, total</i>
Seminarium.....	1	72	3	71	4	75	5 ³	Training college
Tekniske skoler.....	2	423	40	449	23	420	26	Technical schools
Handelsskoler.....	4	285	30	378	41	370	39	Commercial schools
Navigationsskole.....	1	188	10	174	10	117	11	Nautical school
Maskinskole.....	1	—	—	—	—	13	6	Engine school
Højskole.....	1	90 ⁴	10	100 ⁴	11	108 ⁴	14	Folk high school

ANM. På Færøerne var der i de 3 angivne år 3 børnehaver med ialt i 1962/63 284 børn, 5 lærerinder og 12 medhjælpere, 1963/64 164 børn, 5 lærerinder og 14 medhjælpere og i 1964/65 198 børn, 6 lærerinder og 15 medhjælpere.

¹ I skoleåret 1963/64 blev der i tilknytning til privatskolen Sct. Frans skole etableret en forskole med i 1963/64 27 børn, 1 lærerinde og 1 medhjælper, og i 1964/65 28 børn, 1 lærerinde og 1 medhjælper, der er indbefattet i tallene. ² Heri indbefattet mellemkoleelever. ³ Ved Færøernes seminarium er der for tiden normeret en stilling som rektor og fire stillinger som adjunkt/lektor. Iøvrigt varetages undervisningen af timelærere, der rekrutteres fra lagtingets gymnasium, Thorshavn kommuneskole m. fl. ⁴ I tilknytning til Færøernes folkehøjskole er der etableret en sygeplejeforskole med i 1962/63 16 elever, 1963/64 16 elever, og i 1964/65 22 elever, der er indbefattet i tallene.

KILDE: Indberetning fra rigsbudsmanden.

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: number of schools; 2, 4, and 6: number of students; 3, 5, and 7: number of teachers.

Tabel 354. **Sammendrag af regnskaberne for den færøske landskasse samt finanslagtingslovene.**
Public accounts and budgets of the Faroe Islands.

	Regnskab		Finanslagtingslov		
	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	
	1	2	3	4	
A. <i>Indtægter i alt</i>	36 632 130	42 700 109	41 099 000	50 386 500	A. <i>Revenue, total</i>
Lagtingsskat	11 554 993	15 339 145	16 840 000	21 095 000	Tax imposed by the "Lagting" ¹
Indførselstold	23 475 241	25 770 464	25 400 000	29 950 000	Import duties
Handelsbevillinger.....	40 817	34 465	50 000	50 000	Commerce licences
Forlystelsesafgift.....	295 423	325 460	310 000	325 000	Entertainment tax
Rederiafgift	77 770	111 727	75 000	100 000	Taxation of shipping companies
Udførselsafgift af fisk.....	505 470	199 862	—	—	Export duty on salt-fish
Renter, aktieudbytte m. m. .	428 062	744 015	÷ 1 658 000	÷ 1 633 000	Interests, dividend, etc.
Andre indtægter	254 354	174 971	82 000	499 500	Other revenue
B. <i>Udgifter i alt</i>	36 632 130	42 700 109	41 099 000	50 386 500	B. <i>Expenditure, total</i>
Lagtinget og administration .	2 827 669	3 308 110	3 591 414	4 126 814	The "Lagting" and administr.
Medicinalvæsen	3 408 103	3 277 132	4 094 548	4 221 272	Medical service
Undervisningsvæsen	4 081 883	4 691 384	5 782 850	7 117 450	Education
Kulturelle formål	371 559	473 467	714 800	815 680	Cultural purposes
Landbrug, fiskeri og handel.	7 445 382	11 171 636	7 195 200	11 399 300	Agriculture, fishing, commerce
Samfærdsel (veje, broer m.m.)	5 487 603	5 464 875	6 300 000	8 300 000	Roads, bridges, etc.
Sociale udgifter.....	5 633 239	6 506 405	8 585 500	9 071 500	Social welfare
Rets- og politikvæsen.....	2 926	6 204	—	5 000	Justice and police service
Andre udgifter.....	220 912	251 063	603 000	594 100	Other expenditure
Renter, afdrag, henlæggelse m. m.....	4 491 447	3 901 120	4 187 000	4 703 500	Interests, repayments, appropri- ation, etc.
Driftsoverskud	2 661 407	3 648 713	44 688	31 884	Surplus

KILDE: Lagtingstidende.

TRANSLATION. — HEADING, Columns 1-2: accounts; 3-4: budgets. — NOTE: ¹ locally collected.